

# 科技論文 英語寫作 上冊

---

English Scientific and Technical Writing

---

修訂版

方克濤 著  
梁韻兒 校



# 目錄

---

修訂版序 vii

序 ix

作者序 xi

導論 1

第一部分 文法規則 7

第一章 基本文法 9

1.1 句子 9

1.2 名詞 10

1.3 代名詞 11

1.4 動詞 12

1.5 修飾詞 13

1.6 具有連接功能的詞 14

1.7 動狀詞 18

1.8 片語 19

1.9 子句 20

1.10 基本句式 22

**第二章 冠詞 27**

2.1 不定冠詞 28

2.2 定冠詞 34

**第三章 動詞 51**

3.1 時態 51

3.2 主詞與動詞一致 64

3.3 語氣 71

**第四章 科技論文常犯的錯誤 74**

4.1 不完整句 74

4.2 散亂句 76

4.3 缺乏連接詞 78

4.4 主詞與動詞一致 83

4.5 時態 84

4.6 錯誤的動詞補語 86

4.7 誤用被動語態 91

4.8 隨意更換主詞或語態 100

4.9 孤立的修飾詞 101

4.10 修飾詞誤置 109

4.11 誤用冠詞 115

4.12 錯誤的複數名詞 116

4.13 含糊的代名詞 117

4.14 代名詞與前述詞一致 120

4.15 冗長或錯誤的複合名詞 124

4.16 模糊的比較 127

4.17 「主題與評論」句 129

**第五章 標點符號 132**

5.1 句尾標點符號 132

5.2 句內標點符號 136

- 5.3 大寫字母、斜體字及字詞的標點符號 153
- 5.4 方程式的標點符號 163
- 5.5 數字 164
- 5.6 複數 167
- 5.7 專業術語的縮寫 170
- 5.8 縮進排印 170
- 5.9 使用標點符號之常犯錯誤 171

## 第二部分 修辭原則 181

### 第六章 簡明的英文 183

- 6.1 句意要精確具體 184
- 6.2 省略贅詞 186
- 6.3 直接表達 191
- 6.4 避免堆砌名詞以及弱動詞 193
- 6.5 多用主動語態 200
- 6.6 正面表達 201
- 6.7 少用虛主詞 203
- 6.8 第一人稱句 207
- 6.9 避免偽術語 210
- 6.10 避免直接疑問句 212

### 第七章 通順的句子 214

- 7.1 善用不同的句子結構 214
- 7.2 避免散亂句 216
- 7.3 避免片斷句成篇 218
- 7.4 對稱法 222
- 7.5 善用對等與附屬結構 227

### 第八章 統一聯貫的段落 232

- 8.1 主題句 233
- 8.2 段落組織 239

## 第九章 易讀的論文 252

- 9.1 先舊後新 255
- 9.2 主題作主詞 258
- 9.3 被動語態 259
- 9.4 先短後長 260
- 9.5 縮短主動詞距離 266
- 9.6 動作以動詞表達 269
- 9.7 邏輯關係要清楚 274

## 第十章 字詞誤用 279

習題答案 338

註釋 378

參考書目 383

索引 385

# 科技論文英語寫作

上冊

**English Scientific and Technical Writing  
Volume I**

著作權 © 2003 方克濤

版權所有・請勿翻印

Copyright © 2003 C. J. Fraser

All rights reserved.

---

著者：方克濤 (C. J. Fraser)

發行人：方克濤

地址：香港新界沙田香港中文大學馮景禧樓 430 室

初版：中華民國八十四年八月

修訂版：中華民國九十二年十二月

定價：新台幣 650 元

ISBN: 957-41-0515-6

---

總經銷：聯寶國際文化事業有限公司

台北(02) 2695-4083 台中(04) 2452-3551 台南(06) 291-2919

新竹代理：銓民書局 (03) 572-7465